



# LE RELAIS



*Retour sur le Marché  
de Noël en images !*

## L'actu communale

L'entretien des cours d'eau  
Retour sur le Marché de  
Noël en images

## L'actu de la MIK

Graines d'éveil  
Graines d'histoires en allemand  
Ensemble jouons !

## L'actu des associations

Concert exceptionnel de  
l'Orchestre d'harmonie  
Atelier Zen et orientation



**L'actu communale**



**L'actu de la MIK**



**L'actu des associations**

# SOMMAIRE

## L'actu communale 4-10

Banque alimentaire  
Fête des Aînés  
Retour sur le Marché de Noël en images  
Commémoration des 80 ans de la libération de Pfettisheim  
Vigilance cambriolage  
FOCUS // L'entretien des cours d'eau  
Chasseurs et anciens chasseurs // enregistrement des armes

## Carnet 11-12

## L'actu de la MIK et des associations 12-15

Responsable d'édition : Justin Vogel  
Photo de couverture : Office de Tourisme  
Illustrations : Freepik sauf mentions  
Mairie de Truchtersheim  
32 rue des Romains  
67370 Truchtersheim  
Tél : 03 88 69 60 30  
Mail : [mairie@truchtersheim.fr](mailto:mairie@truchtersheim.fr)



## L'EDITO

À l'heure où l'année 2025 va nous ouvrir ses portes, permettez-moi de vous souhaiter une année synonyme surtout de santé, mais également de sérénité, de réussite et de bonheur avec un grand B.

Que cette année ne soit pas forcément l'année où l'on obtient tout ce que l'on veut, mais celle où l'on apprend à apprécier tout ce que l'on a sur ce territoire béni des Dieux.

Vous le savez, le bonheur est fait de tellement de petites choses qu'il en manque toujours une pour contenter tout le monde. Toutefois, si dans cette nouvelle année vous ne pouvez pas être le crayon qui écrit le bonheur, soyez au moins la gomme qui efface la tristesse !

J. VOGEL

# L'ACTU COMMUNALE

## Banque alimentaire

MERCI à vous qui avez effectué des dons au profit de la Banque Alimentaire du Bas-Rhin. Malgré un contexte moins favorable, le volume collecté a été équivalent à celui de l'an dernier. Votre générosité permet ainsi d'apporter une aide alimentaire aux nombreuses personnes dans le besoin dans notre département.

Cette collecte n'aurait pas été possible sans le concours des bénévoles. La municipalité adresse ses plus chaleureux remerciements aux nombreux membres d'ActiTruch sur qui nous pouvons compter chaque année, ainsi qu'à l'association Pétanque Loisirs et à tous les bénévoles qui ont assuré quelques créneaux. Quant à la logistique de cette collecte, elle ne pourrait pas s'envisager sans la participation active du Super U de Truchtersheim. Merci à la direction et au personnel pour leur engagement, leur disponibilité et leur fidélité.



## Documents joints à ce Relais

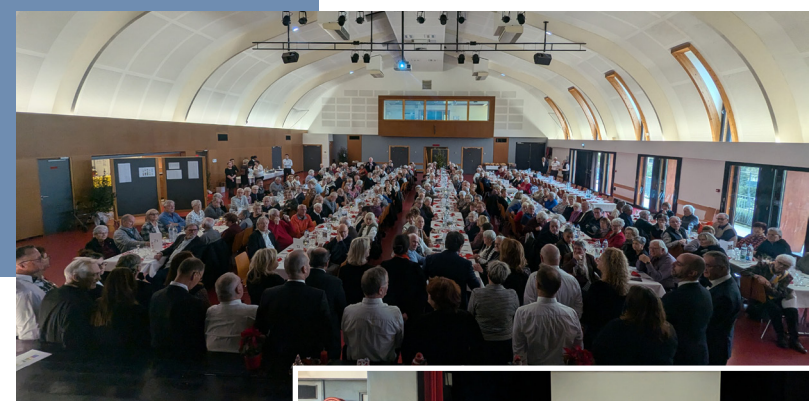
Vous trouverez également avec ce Relais, le calendrier des Manifestations, le Cocoriko et le Calendrier de collecte des ordures ménagères. Le Relais est consultable également sur le site de la commune [www.truchtersheim.fr](http://www.truchtersheim.fr).



# Fête des Aînés

La bonne humeur et les sourires étaient au rendez-vous ce dimanche 8 décembre pour notre traditionnel repas de Noël des Aînés. Ils furent à nouveau près de 300 à avoir répondu présents à l'invitation de la commune et à se retrouver autour d'un bon repas préparé par la dynamique équipe de la ferme Lechner et du Fournil du Kochersberg, servi par les conseillers municipaux et leurs conjoints, autour d'une table très joliment décorée.

Ce moment festif et incontournable fait partie des traditions de nos villages et permet à nos aînés de se retrouver et d'échanger entre eux et avec leurs élus tout en redécouvrant en images les temps forts qui ont jalonné l'année 2024. Ce sont des moments précieux que nous perpéтуons avec grand plaisir.



# Retour sur le marché de Noël en images

Les 14 et 15 décembre



Photos : Office de Tourisme



# Commémoration des 80 ans de la libération de Pfettisheim

En ce dimanche 24 novembre, la commune, associée au Souvenir Français et à l'association des anciens et amis de la 2<sup>ème</sup> Division Blindée et la 2<sup>ème</sup> BB a commémoré le 80<sup>ème</sup> anniversaire de la libération de Pfettisheim, dont la date historique était le 23 novembre 1944.

Par une matinée ensoleillée et en compagnie des élèves de la classe de Mme Arlen, des porte-drapeaux, des reconstituteurs et des pompiers, une partie de la population s'est retrouvée 19 rue Principale devant la plaque en hommage au colonel MASSU.

Mmes Marie-Thérèse Wack et Eliane Beilich ont retracé ce moment historique pour Pfettisheim et pour l'Alsace, avec la rigueur de l'historienne et la pédagogie qui convient. Mais le point fort de cette cérémonie revient incontestablement à Mme Georgette Hincker, témoin de cet événement et qui a interprété intégralement et a cappella la marche de la 2<sup>ème</sup> Division Blindée.

Après un lâcher de colombes, tout le monde s'est retrouvé au verre de l'amitié offert par la commune.



Photos : André Wahl

## Vigilance cambriolages



En cette période de fêtes, nous rappelons aux administrés les bons gestes. Pensez à bien fermer les portails, portes, fenêtres et volets surtout à l'arrière des habitations. Ne pas oublier garages, dépendances et véhicules. En cas de comportement suspect, appelez la Gendarmerie en composant le 17. Votre appel sera pris en charge immédiatement par le centre de traitement qui enverra sur place la patrouille la plus proche et la plus adaptée à votre urgence.

## FOCUS // L'entretien des cours d'eau

L'entretien régulier a pour objet de maintenir le cours d'eau dans son profil d'équilibre, de permettre l'écoulement naturel des eaux et de contribuer à son bon état écologique, notamment par enlèvement si nécessaire des embâcles (débris et accumulation de déchets) ou par élagage de la végétation des arbres et arbustes présents sur les berges.

### INTERVENTIONS POSSIBLES



Fig. 1 : L'entretien régulier est assuré par le seul recours à l'une ou l'autre opération énoncée ci-dessous.



Fig. 2 : Embâcle dans le Leisbach à Truchtersheim

Voici quelques préconisations d'entretien pour les cours d'eau, berges et milieux associés (fig.1) :

- ❶ Coupe sélective uniquement si celle-ci gêne l'écoulement ou pour apporter de la lumière ou bien élagage. Attention : les coupes à blanc ainsi que le dessouchage sont à proscrire.
- ❷ Gestion des embâcles (fig.2) : il est recommandé d'enlever ou de repositionner les accumulations de bois mort et de déchets entravant le lit du cours d'eau et débris flottants dans les zones habitées.
- ❸ Le déplacement de sédiments apportés par le cours d'eau est possible à condition de ne pas modifier le profil d'équilibre du cours d'eau. Le curage (retrait des sédiments) est pros crit sauf sous accord réglementaire des services de l'Etat (Direction Départementale des Territoires)
- ❹ Fauche ponctuelle : l'entretien sélectif des végétaux envahissant le cours d'eau doit être appliqué de manière raisonnée en assurant la préservation des milieux aquatiques.
- ❺ Gestion des déchets : toute personne qui produit ou détient des déchets est tenue d'en assurer l'élimination (Art. L541-2 du Code de l'Environnement). Les résidus de tonte, végétaux, branches, débris de construction ou encore huiles usagées ne doivent en aucun cas être rejetés dans le cours d'eau sous peine de sanction pour cause de pollution. En cas de pollution constatée, nous vous conseillons de contacter les services de l'Office Français de la Biodiversité.



## QUE DIT LA LOI ?

Règlementairement, l'entretien du cours d'eau et de sa végétation doit s'effectuer entre le 1<sup>er</sup> août et le 14 mars. Il est également rappelé que les espèces végétales ne sont pas nécessairement toutes adaptées à une implantation en berges. Le lit du cours d'eau et ses berges appartiennent aux propriétaires riverains respectifs selon une ligne supposée tracée au milieu du lit, à l'exception des cours d'eau domaniaux et des tronçons cadastrés (fig.3). Il appartient au propriétaire riverain d'entretenir ses berges et le cours d'eau jusqu'en son milieu.

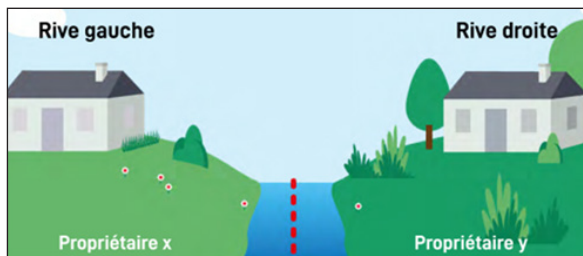


Fig. 3 : Chaque propriétaire riverain doit entretenir ses berges et le cours d'eau jusqu'en son milieu.

## LA GEMAPI

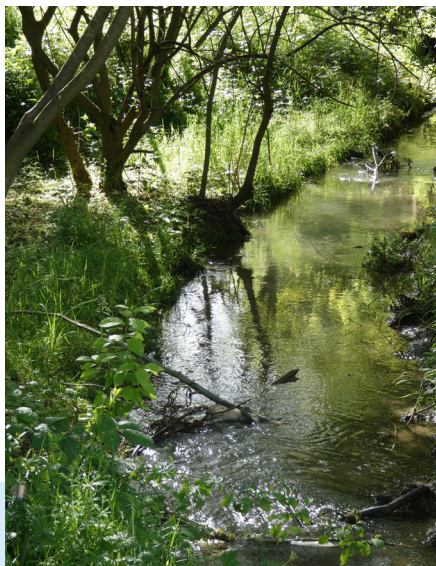
La GEMAPI (Gestion des Milieux Aquatiques et Préventions des Inondations) est, depuis 2014, la compétence clef des communes et intercommunalités pour la gestion et l'entretien des cours d'eau. Dans le cadre de l'exercice de cette compétence, le SDEA peut prescrire ou exécuter les travaux présentant un caractère d'urgence ou d'intérêt général, en cas de manquement au devoir d'entretien régulier du propriétaire.

## Intervention du SDEA

Dans le cadre du plan de gestion d'entretien raisonné des cours d'eau du bassin de la Souffel 2022-2027 et son arrêté préfectoral de Déclaration d'Intérêt Général, le SDEA interviendra sur le cours d'eau du Leisbach et un petit affluent qui se jette dans le Leisbach au niveau du parcours sportif à Truchtersheim, du Kolbsenbach et le Vorhauptbaechel à Pfettisheim pour gérer les embâcles faisant obstacle à l'écoulement entre le mois de décembre et le 14 mars 2025 sur les propriétés des associations foncières.

Retrouvez toutes les infos sur le site web [sdea.fr](http://sdea.fr)

Le ruisseau l'Avenheimerbach à Truchtersheim est entretenu par le SDEA et l'équipe technique municipale.



## Chasseurs et anciens chasseurs // Enregistrement des armes

Vous êtes chasseur ou ancien chasseur et vous détenez au moins une arme ? N'oubliez pas de créer votre compte avant le 31 décembre 2024 !

Depuis 2022, la détention d'armes de loisirs est encadrée par le système d'information sur les armes (SIA). À ce titre, il est essentiel que l'ensemble des chasseurs détenteurs d'armes y soient désormais enregistrés pour les raisons suivantes :

- capacité à acquérir, faire réparer et vendre une arme à feu
- simplification des démarches administratives
- gestion directe de son compte
- facilité à démontrer la propriété de l'arme en cas de contrôle
- indication de la perte ou du vol d'une arme
- édition de la carte européenne d'arme à feu numérique

Pour créer son compte en quelques minutes, rendez-vous sur le site du gouvernement [sia.detenteurs.interieur.gouv.fr](https://sia.detenteurs.interieur.gouv.fr)

En cas de difficulté, vous pouvez prendre rendez-vous à la sous-préfecture de Saverne, chez un armurier ou auprès de la fédération départementale de la chasse.

Mail : [sp-armes-saverne@bas-rhin.gouv.fr](mailto:sp-armes-saverne@bas-rhin.gouv.fr)



### Horaires du Trèfle les 24 et 31 décembre

Le Trèfle sera ouvert uniquement le matin de 9h à 12h les mardis 24 décembre et 31 décembre.



### Modification des horaires de déchetterie

En raison des fêtes de fin d'année, la déchetterie de Pfulgriesheim sera exceptionnellement ouverte les mardis 24 et 31 décembre de 9h à 12h (et non de 14h à 17h). Pour rappel, les déchetteries sont fermées les jours fériés (25-26 décembre et 1<sup>er</sup> janvier).

Pour en savoir plus sur les déchetteries, rendez-vous sur le site [kochersberg.fr](https://kochersberg.fr).



# CARNET

## Anniversaires

Janvier

**01/01** Maryse FRANÇON née TARDY  
85 ans - Truchtersheim

**02/01** Renée EMBSER née MESPLIER  
85 ans - Pfettisheim

**02/01** Christiane ROEHRY née OLLAND  
85 ans - Truchtersheim

**03/01** Nicole CORONA née DUPUIS  
83 ans - Behlenheim

**06/01** Joséphine BALL née GEIN  
88 ans - Pfettisheim

**06/01** Claudine SAUMANDE  
82 ans - Pfettisheim

**07/01** Denise BERNHARDT née WICKER  
86 ans - Pfettisheim

**09/01** Jean-Marc UHRWEILLER  
81 ans - Truchtersheim

**10/01** Marie-Louise DANOBER née HIRTZ  
80 ans - Truchtersheim

**10/01** Gilbert RUI  
81 ans - Truchtersheim

**12/01** Lucie FRITSCH née BRONNER  
90 ans - Pfettisheim

**12/01** Antoine HINCKER  
81 ans - Pfettisheim

**15/01** Solange RUDOLF née REINBOLT  
80 ans - Truchtersheim

**16/01** Antoine SIES  
89 ans - Truchtersheim

**17/01** Nicole WUNDERLICH née OTT  
84 ans - Truchtersheim

**21/01** Michel LEMOINE  
81 ans - Truchtersheim

**26/01** José PEREIRA CARDOSO  
80 ans - Pfettisheim

**23/01** Madeleine KUHN née DIEBOLD  
84 ans - Truchtersheim

**27/01** Claude BISCH née BAERMANN  
82 ans - Behlenheim

**28/01** Karin COLIN née BARTEL  
83 ans - Truchtersheim

**28/01** Nicole FINCK née WICKER  
85 ans - Pfettisheim

**29/01** Claudine MORITZ née GRENIER  
84 ans - Truchtersheim

**29/01** Françoise SCHAETZEL née HAMBURGER  
81 ans - Truchtersheim



30/01

Michel GINTZ  
85 ans - Behlenheim

30/01

Richard REISS  
81 ans - Truchtersheim

31/01

Suzanne SOHLER née RUI  
85 ans - Truchtersheim

## Décès

24/11 : Andrée VOGEL née WICKER -  
Truchtersheim

28/11 : Bernard RUSCH - Truchtersheim

02/12 : Gabrièle KOHL née WOLFF -  
Truchtersheim

02/12 : Monique MARCHAND née  
HUBSCH - Pfettisheim

## Naissance

06/11 : Ayaz TÜRK - Pfettisheim

01/12 : Ella Alix Maud ZIMMER  
JOMAIN - Pfettisheim

03/12 : Sacha WOLFF - Truchtersheim

06/12 : Léon Clément Pascal BAEHL -  
Truchtersheim

# L'ACTU DE LA MIK ET DES ASSOCIATIONS



## Un beau programme en janvier à la MIK !

### Graines d'histoires en allemand

« Es war einmal...Il était une fois...» Les sixièmes bilingues emmèneront le jeune public dans un monde merveilleux où le chiffre 7 est à l'honneur ! 7 d'un coup : 7 biquets, 7 nains et 7 surprises à découvrir dans un parcours conté en langue allemande, rythmé de refrains joyeux.

Mercredi 15 janvier à 10h - dès 3 ans, en accès libre

### Graines d'histoires

Une séance exceptionnelle animée par de jeunes apprenties conteuses ! Les graines d'histoires, mais qu'est-ce que c'est que ça ? Des histoires extraordinaires, que font pousser les bibliothécaires. Leur secret ? Un soupçon

de magie et d'émotion pour faire fleurir ton imagination.

Samedi 18 janvier à 10h30, dès 2 ans, en accès libre

### Graines d'éveil

Venez partager un moment de détente avec vos tout-petits autour d'une racontée au cours de laquelle se mêlent histoires, comptines et jeux de doigts.

Mercredi 22 janvier à 10h, de 0 à 36 mois, sur inscription à partir du 13 décembre.

### Ensemble, jouons !

C'est le week-end et à la MIK on joue ! Entre amis ou en famille, venez essayer différents jeux de société !

Samedi 25 janvier à 14h, dès 3 ans, sur inscription à partir du 13 décembre.

## Atelier zen et orientation



Votre ado cherche sa voie ? Il est en classe de 3<sup>ème</sup> ou de 2<sup>nd</sup>e ? Et s'il apprenait à mieux se connaître, savoir pour quoi il est fait et choisir un métier qui l'épanouisse ? Et s'il gérait mieux son stress ? Deux professionnelles de l'orientation et du yoga vont aider votre enfant à trouver sa voie et à s'apaiser dans le cadre d'un atelier, à l'aide d'exercices en groupe et en individuel, votre enfant va éclaircir ses aspirations et apprendre à mieux gérer des émotions grâce au yoga.

Samedi 11 janvier de 9 h 30 à 12 h

Maison Associative de Pfettisheim

Infos : [siamcoachingetyoga.com](http://siamcoachingetyoga.com) et [imaginactioncoaching.fr](http://imaginactioncoaching.fr)

Laetitia Ehret : 06 61 87 44 05

Marie-Hélène Courtin : 06 36 36 16 83

## STAGES DE TENNIS

**DU 10 AU 12 FÉVRIER**

**DU 17 AU 21 FÉVRIER**

**SESSION À LA JOURNÉE  
OU DEMI-JOURNÉE !**

**À TRUCHTERSHEIM**

*Au Tennis Club du Kochersberg*

**Infos au : 06 29 18 35 18**



96 équipes de bénévoles en Alsace

**SOUTENIR CARITAS,**  
**C'EST AIDER À CÔTÉ DE CHEZ SOI**



**Caritas  
Alsace**  
Réseau  
Secours Catholique

**FAITES UN DON SUR  
CARITAS-ALSACE.ORG**



## Atelier de sophrologie récréative et ludique en duo parents-enfants,

Un parent (ou grand-parent)/un enfant (entre 6 et 11 ans) pour vivre un moment de partage, de joie et de détente.

Cet atelier « La bulle des émotions » vous est proposé par Valérie Criscuolo, sophrologue, le dimanche 19 janvier de 10 h 30 à 11 h 30 à la Maison associative de Pfettisheim.

Tarif : 20 € par duo.

Infos et inscription au 06 11 54 63 71  
ou par mail :

[valerie.criscuolo@labulledesemotions.com](mailto:valerie.criscuolo@labulledesemotions.com)



## Concert exceptionnel pour fêter les 100 ans de l'orchestre d'Harmonie de Truchtersheim !

Cent ans ! L'Orchestre d'Harmonie de Truchtersheim fête ses 100 ans d'existence en 2025 ! Venez fêter avec nous ce merveilleux anniversaire à l'Espace Terminus de Truchtersheim samedi 25 janvier et dimanche 26 janvier 2025.

Avec la participation de la Compagnie Le Kafteur de Strasbourg, de la Chorale des Jeunes de Truchtersheim et de l'ensemble Vocalis, l'Orchestre d'Harmonie, fort d'une cinquantaine de membres, vous proposera un spectacle d'exception alliant musique, art du cirque et chant.

Nous aurons donc le plaisir d'accueillir sur scène une cinquantaine de choristes ainsi que les artistes circassiens de la troupe du Kafteur de Strasbourg autour de pièces fortes telles que Carmina Burana, Palladio, Feeling Good.

L'Orchestre sera dirigé par André Monteiro, corniste professionnel ayant notamment collaboré avec l'Orchestre Philharmonique de Strasbourg et actuellement directeur de l'école de musique de Hoenheim.

Le spectacle a été créé en collaboration avec Jean-Luc Falbriard, metteur en scène et créateur de la Compagnie Le Kafteur de Strasbourg et également metteur en scène au sein du Théâtre Alsacien de Truchtersheim.

Cent ans ! L'orchestre d'harmonie a été fondé en 1925 à Truchtersheim par une vingtaine d'amis passionnés (sous le nom à l'époque de Société de Musique « Sainte Cécilia » Truchtersheim). Un de ses membres fondateurs, Joseph Zehnacker (né en 1901) est le grand-père maternel de Véronique Heinrich, notre flûte piccolo actuelle, d'ailleurs récompensée en juillet 2024 par le Préfet du Bas-Rhin pour ses 43 ans d'activité au sein de l'orchestre par la remise d'une médaille d'honneur des sociétés musicales.

Nous vous attendons donc nombreux pour fêter ce moment d'histoire pour le village de Truchtersheim avec vous !

Espace Terminus - place de l'Ancienne Gare à Truchtersheim

Samedi 25 janvier 2025 à 20 h

Dimanche 26 janvier 2025 à 15 h

Billetterie à l'Office du Tourisme (03 88 21 46 90)

et Fleurs Sonnendruker (03 88 69 60 56)

Billetterie sur place (dans la limite des places disponibles - ouverture 19 h le samedi et 14 h le dimanche)

Tarif : 20 €

Prix réduit (12 ans - 18 ans) : 8 €

Moins de 12 ans : gratuit

**Concert de Gala**

**100 ans**  
1925-2025

**Orchestre d'Harmonie DE TRUCHTERSHEIM**  
Directeur : André MONTEIRO - Présidente : Louise RUDOLF

**25 janvier 20H**  
**& 26 janvier 15H**

**ESPACE TERMINUS TRUCHTERSHEIM**

Entrée : **20€**  
12-18 ans : **8€**  
-12 ans : **gratuit**

avec la participation de la Compagnie Le Kafteur, l'ensemble Vocalis & la Chorale des Jeunes de Truchtersheim





## Séjours de "Ski cool"

Ne skiez plus seul.e ! Yves, moniteur bénévole de ski alpin diplômé FFS, vous propose des séjours "ski cool" gratuits, pour adultes, seniors et seniors+ sur le domaine des Portes du Soleil, Avoriaz, Morzine, les Gets, Châtel et la Suisse.

Yves propose 6 jours de découverte et de convivialité sans difficultés particulières, par groupe de 6 skieurs, entre janvier et mars 2025. L'encadrement est gratuit. Le repas de midi est pris sur les pistes dans les restaurants. Chaque participant devra gérer son transport et son hébergement. Des pauses seront respectées en fonction des souhaits de chacun. Niveau de ski requis : pistes bleues. Souscription d'une carte neige obligatoire.

Infos : Yves au 06 79 02 52 05



## Acti'Truch Seniors



**Dimanche 05/01 matin : Sortie pédestre** à Willgotheim, rendez-vous à 9h45 sur place pour inscription et départ en commun ; possibilité de déjeuner sur place.

**Mercredi 08/01 à 15h : Réunion mensuelle**, présentation du programme 2025

**Mercredi 15/01 à 14h30 : Jeux de société** - Espace Terminus au 1<sup>er</sup> étage

**Mercredi 22/01 à 14h30 : atelier de pratique numérique** - Espace Terminus 1<sup>er</sup> étage

**Mercredi 29/01 à 14h30 : Jeux de société** - Espace Terminus au 1<sup>er</sup> étage

**Jeudi 30/01 à 13h30 : sortie pédestre** - rdv parking Espace Terminus

**Gymnastique douce** : les mercredis de 8h45 à 10h00 hormis les vacances scolaires et jours fériés - Espace Terminus Hall 1

**Pétanque selon la météo** : mardis et vendredis de 14h30 à 17h - rue des Prés

**Qi Gong** : les mercredis de 9h à 10h hormis les vacances scolaires. Les cours ont lieu à Pfettisheim salle de la Tenaille.

*Nous invitons toutes personnes intéressées par l'une ou l'autre activité à venir rejoindre notre association, soit à nos réunions mensuelles à l'Espace Terminus Hall 4 le premier mercredi du mois à 15h, soit directement à l'une de ces activités en se présentant à l'animateur.*

Renseignements : [actitruch.senior@gmail.com](mailto:actitruch.senior@gmail.com) ou au 06 07 97 28 45.

*Le Président et les membres du comité vous adressent leurs meilleurs vœux pour l'année nouvelle et vous souhaitent pleins d'activités enrichissantes au sein de notre association.*





# Soirée des VOEUX

17 janvier 2025



A l'Espace Terminus  
Place de l'Ancienne Gare  
Truchtersheim

**Dès 18 h 30**

*Venez découvrir les projets de la commune  
et déguster la Galette des rois !*

